



Biolife

**DIRECTIONS - ISTRUZIONI - PRÉPARATION -
GEBRAUCHSANWEISUNG - INSTRUCCIONES -
INSTRUKTIONER - INSTRUÇÕES - ΟΔΗΓΙΕΣ**

SALMONELLA SELECTIVE SUPPLEMENT

REF 4240013

Freeze-dried selective and liquid supplements for the isolation of *Salmonella* spp. / Supplemento selettivo liofilizzato e supplemento liquido per l'isolamento di *Salmonella* spp. / Supplément sélectif lyophilisé et supplément liquide pour l'isolement de *Salmonella* spp. / Gefriergetrocknetes Selektiv-Supplement und Emulsion zur Isolierung von *Salmonella* spp. / Supplemento selectivo liofilizado y solución para aislamiento de *Salmonella* spp. / Lyophiliserat selektivt supplement och selektivt supplement i lösning för isolering av *Salmonella* spp. / Suplemento seletivo liofilizado e suplemento seletivo liquido para o isolamento de *Salmonella* spp. / Λυοφιλοποιημένο εκλεκτικό συμπλήρωμα για τον προσδιορισμό *Salmonella* spp.

CONTENTS/CONTENUTO/PRESENTATION/PACKUNGSINHALT/CONTENIDO/ INNEHÅLL /CONTEÚDO/ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ
5+5 VIALS FOR 500 ML OF MEDIUM / 5+5 FLACONI PER 500 ML DI TERRENO / 5+5 FLACONS POUR 500 ML DE MILIEU / 5+5 RÖHRCHEN FÜR 500 ML NÄHRBODEN / 5+5 VIALES PARA 500 ML DE MEDIO/ 5+5 AMPULLER, VARJE AMPULL ANVÄNDS TILL 500 ML MEDIUM/5+5 FRASCOS CADA PARA 500 ML DE MEIO / 5+5 ΦΙΑΛΙΔΙΑ, ΕΚΑΣΤΟ ΓΙΑ 500 ML ΜΕΣΟΥ.

DIRECTIONS / ISTRUZIONI / PRÉPARATION / ZUBEREITUNG / INSTRUCCIONES /INSTRUKTIONER / INSTRUÇÕES / ΟΔΗΓΙΕΣ.

Salmonella Liquid Supplement Vial A (VIAL CONTENTS) Emulsifying agents 5.7 ml

Salmonella Selective Supplement Vial B (VIAL CONTENTS) Cefsulodin 2.5 mg

DIRECTIONS Suspend 19 g of Chromogenic Salmonella Agar Base (REF 405350) in 500 ml of cold distilled water; add the contents of one vial of Salmonella Liquid Supplement Vial A, heat to boiling and sterilise by autoclaving at 121 °C for 15 minutes. Cool to 45-50 °C and add the contents of one vial of Salmonella Selective Supplement Vial B, reconstituted with 2 ml of sterile distilled water. Mix well and pour into sterile Petri dishes.

Salmonella Liquid Supplement Vial A (CONTENUTO DEL FLACONE) Emulsionanti 5.7 ml

Salmonella Selective Supplement Vial B (CONTENUTO DEL FLACONE) Cefsulodina 2.5 mg

ISTRUZIONI Sospendere 19 g di Chromogenic Salmonella Agar Base (REF 405350) in 500 ml di acqua distillata fredda; aggiungere il contenuto di un flacone di Salmonella Liquid Supplement Vial A. Portare ad ebollizione sotto agitazione ed autoclavare a 121 °C per 15 minuti. Raffreddare a circa 45-50 °C ed aggiungere il contenuto di una fiala di Salmonella Selective Supplement Vial B, ricostituito con 2 ml di acqua distillata sterile. Mescolare con cura e distribuire in piastre di Petri.

Salmonella Liquid Supplement Vial A (COMPOSITION PAR FLACON) Emulsionant 5.7 ml

Salmonella Selective Supplement Vial B (COMPOSITION PAR FLACON) Cefsulodine.2.5 mg

PREPARATION Ajouter 19 g de Chromogenic Salmonella Agar Base (REF 405350) à 500 ml d'eau distillée froide. Ajouter le contenu d'une ampoule de Salmonella Liquid Supplement Vial A. Chauffer sous continue agitation et porter à ébullition jusqu'à dissolution complète. Stériliser à 121 °C pendant 15 minutes. Refroidir à 45-50 °C et ajouter aseptiquement, le contenu d'une ampoule de Salmonella Selective Supplement Vial B, reprise par 2 ml d'eau distillée stérile. Bien mélanger et couler en boîtes de Pétri stériles.

Salmonella Liquid Supplement Vial A (ZUSAMMENSETZUNG JE RÖHRCHEN) Emulsionant 5.7 ml

Salmonella Selective Supplement Vial B (ZUSAMMENSETZUNG JE RÖHRCHEN) Cefsulodin 2.5 mg

ZUBEREITUNG 19 g Chromogenic Salmonella Agar Base (REF 405350) in 500 ml kalten destillierten Wasser suspendieren, 5.7 ml Salmonella Liquid Supplement Vial A zufügen und bis zum vollständigen Lösen erhitzen. 15 Minuten bei 121 °C autoklavieren auf 45-50 °C abkühlen. Den Inhalt eines Röhrchens Salmonella Selective Supplement Vial B aseptisch in 2 ml destilliertes Wasser lösen. Den gelösten Inhalt zu 500 ml abgekühlter Chromogenic Salmonella Agar Base geben. Gut mischen und Platten gießen.

Salmonella Liquid Supplement Vial A (CONTENIDO POR VIAL) Emulsionante 5.7 ml

Salmonella Selective Supplement Vial B (CONTENIDO POR VIAL) Cefsulodina 2.5 mg

INSTRUCCIONES Agregar 19 g de Chromogenic Salmonella Agar Base (REF 405350) a 500 ml de agua destilada fría y llevar a ebulición agitando, hasta una completa disolución. Añadir el contenido de un vial de Salmonella Liquid Supplement Vial A. Esterilizar a 121 °C durante 15 minutos. Enfriar a 45-50 °C y añadir asepticamente el contenido de un vial de Salmonella Selective Supplement Vial B, reconstituido con 2 ml de agua estéril. Mezclar y distribuir en placas estériles

Salmonella Liquid Supplement Vial A (AMPULLENS INNEHÅLL) Emulsifying agents 5.7 ml

Salmonella Selective Supplement Vial B (AMPULLENS INNEHÅLL) Cefsulodin 2.5 mg

INSTRUKTIONER Lös upp 19 g av Chromogenic Salmonella Agar Base (REF 405350) i 500 ml destillerat vatten, tillsätt en ampull av Salmonella Liquid Supplement Vial A. Kokas under omrörning till fullständig upplösning och tappa upp i sterila Petri skålar. Sterilisera genom autoclavering i 121 °C under 15 minuter. Kiles till 45-50 °C. Under rena betingelser, löses innehållet av 1 ampull med Salmonella Selective Supplement Vial B med 2 ml av destillerat vatten. Blanda väl och tappa upp i sterila Petri Skålar.



Biolife

**DIRECTIONS - ISTRUZIONI - PRÉPARATION -
GEBRAUCHSANWEISUNG - INSTRUCCIONES -
INSTRUKTIONER - INSTRUÇÕES - ΟΔΗΓΙΕΣ**

Salmonella Liquid Supplement Vial A (CONTEÚDO DO FRASCO) Agentes emulsificantes 5,7 ml

Salmonella Selective Supplement Vial B (CONTEÚDO DO FRASCO) Cefsulodine 2,5 mg

INSTRUÇÕES Suspender 19 g de Chromogenic Salmonella Agar Base (REF 405350) em 500 ml de água destilada fria. Adicionar o conteúdo de um frasco de Salmonella Liquid Supplement Vial A. Aquecer até ferver sob agitação freqüente até completa dissolução. Esterilizar por autoclavagem a 121 °C durante 15 minutos. Deixar esfriar a 45-50°C. Adicionar sob condições assépticas o conteúdo de um frasco de Salmonella Selective Supplement Vial B reconstituído com 2 ml de água destilada estéril. Misturar bem e distribuir em placas de Petri estéreis.

Salmonella Liquid Supplement Vial A (ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΑ ΦΙΑΛΙΔΙΟΥ) Γαλακτωματοποιητές 5,7 ml

Salmonella Selective Supplement Vial B (ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΑ ΦΙΑΛΙΔΙΟΥ) Κεφσουλοδίνη 2,5 mg

ΟΔΗΓΙΕΣ Διαλύστε 19 g "Chromogenic Salmonella Agar Base" (REF 405350) σε 500 ml κρύο απεσταγμένο νερό και προσθέστε το περιεχόμενο ενός φιαλιδίου Salmonella Liquid Supplement Vial A. Θερμάνετε μέχρι βρασμού, με συχνή ανακίνηση, ώσπου να διαλυθεί εντελώς. Αποστειρώστε σε αυτόκαυστο στους 121 °C για 15 λεπτά. Ψύξτε στους 45-50°C. Υπό ασηπτικές συνθήκες, προσθέστε το περιεχόμενο ενός φιαλιδίου Salmonella Selective Supplement Vial B αναγεννημένο με 2 ml αποστειρωμένο νερό. Αναμείξτε καλά και περιχύστε σε αποστειρωμένα τρυβλία Petri.

STORAGE / CONSERVAZIONE / CONSERVATION / LAGERUNG / CONSERVACIÓN / LAGRING / CONSERVAÇÃO / ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Store at 2-8° - When stored as directed the supplement remains stable until the expiry date shown on the label. Do not use beyond stated expiry date. / Conservare a 2 - 8°C- In queste condizioni il prodotto rimane valido fino alla data di scadenza indicata in etichetta. Non utilizzare dopo la data di scadenza. / Conserver à 2-8°C, selon les conditions de conservation indiquées, le produit est stable jusqu'à la date d'expiration mentionnée sur l'étiquette. Ne pas utiliser après la date d'expiration. / Lagerung: 2-8°C. Das Supplement st bei vorschriftsmäßiger Lagerung bis zum aufgedruckten Verfalldatum haltbar. Verfalldatum beachten. / Conservar entre 2-8°C. Estable bajo estas condiciones, hasta la fecha de caducidad que figura en la etiqueta. No utilizar si ha caducado. / Lagras i 2-8°C. Om lagring sker korrekt håller sig supplement hela tiden fram till utgångs datumet som står antecknat på etiketten. Använd ej produkten efter utgångs datum. / Armazenar a 2-8°C. Quando armazenado nestas condições, o suplemento permanece estável até a data de expiração indicada no rótulo. Não utilizar após a data do vencimento. / Φυλάξτε στους 2-8°C. Όταν φυλάσσεται σύμφωνα με τις οδηγίες, το συμπλήρωμα παραμένει σταθερό μέχρι την ημερομηνία λήξης που φαίνεται στην ετικέτα. Μην χρησιμοποιείτε πέραν της αναφερομένης ημερομηνίας λήξεως.

PRECAUTIONS / PRECAUZIONI / PRÉCAUTIONS / VORSICHTSMABNAHMEN / PRECAUCIONES / SÄKERHETSFÖRESKRIFTER / PRECAUÇÕES / ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

For *in vitro* diagnostic use only. The supplement should be used only by adequately trained personnel with knowledge of microbiological techniques in the laboratory. / Solo per uso diagnostico *in vitro*. Il prodotto deve essere usato solo in laboratorio, da operatori addestrati e con conoscenze delle tecniche microbiologiche di base. / Pour usage *in vitro* exclusif. Ce produit ne doit être utilisé qu'en laboratoire par des personnels formés aux techniques de microbiologie. / Zum Gebrauch für *in vitro* Diagnostik. Nur entsprechend ausgebildete Personen mit Kenntnissen in mikrobiologischen Methoden dürfen dieses Produkt nutzen. / Uso sólo para diagnóstico *in vitro*. El suplemento debería ser sólo usado por personal adecuadamente cualificado con conocimientos de las técnicas microbiológicas en laboratorios. / Endast för *in vitro* diagnostik. Supplementet skall endast hanteras av behörig personal med kunskap om mikrobiologiska laborietekniker. / Somente para uso diagnostico *in vitro*. O suplemento deve ser utilizado somente no laboratório por pessoas adequadamente treinadas e com conhecimento em técnicas microbiológicas. / Το συμπλήρωμα πρέπει να χρησιμοποιείται από κατάλληλα εκπαιδευμένο προσωπικό με γνώση των μικροβιολογικών τεχνικών στο εργαστήριο.

WARNING / ATTENZIONE / ATTENTION / ACHTUNG / ATENCION / VARNING / ATENÇÃO / ΠΡΟΣΟΧΗ

Consult the material safety data sheet before the use / Consultare la scheda di sicurezza prima dell'uso. / Lire attentivement la fiche de sécurité avant utilisation / Vor Gebrauch Sicherheitsdatenblatt lesen. / Consultar la ficha de datos de seguridad del material antes de su uso. / Kontrollera säkerhets informationen före användning / Consultar a ficha de informações sobre a segurança antes do uso. / Συμβουλευτείτε το φύλλο δεδομένων ασφαλείας υλικού (MSDS) πριν τη χρήση.



Biolife Italiana S.r.l. Viale Monza 272, 20128 Milano. Tel. n° 02-25209.1, Fax n° 02-2576428,
E-mail: mktg@biolifeitaliana.it ; Web: www.biolifeitaliana.it